



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2357^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
20 АПРЕЛЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2357)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на оккупированных арабских территориях: письмо постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1982 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/14967); письмо временного поверенного в делах постоянного представи- тельства Ирака при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14969)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2357-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 20 апреля 1982 года, 12 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н КАМАНДА ва КАМАНДА (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2357)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на оккупированных арабских территориях:
 - письмо постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14967);
 - письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14969).

Заседание открывается в 12 час. 45 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на оккупированных арабских территориях:

- письмо постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14967);
- письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1982 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14969)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому пункту на предыдущих заседаниях [2352—2356-е заседания], я приглашаю представителей Израиля и Марокко занять места за столом Совета. Я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины (ООП) занять место за сто-

лом Совета. Я приглашаю представителей Бангладеш, Гвинеи, Джибути, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Нигера, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана и Турции занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Блюм (Израиль) и г-н Мрани Зентар (Марокко) занимают места за столом Совета; г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Собхан (Бангладеш), г-н Кумбасса (Гвинея), г-н Фарах Дирир (Джибути), г-н Кришнан (Индия), г-н Джалал (Индонезия), г-н Мухаммед (Ирак), г-н Раджаи-Хорасани (Иран), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Зайнал Абидин (Малайзия), г-н Умару (Нигер), г-н аль-Касими (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Наик (Пакистан), г-н Аллагани (Саудовская Аравия), г-н Джиго (Сенегал), г-н эль-Фатгал (Сирийская Арабская Республика), г-н Адан (Сомали), г-н Абдалла (Судан) и г-н Кырджа (Турция) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Кувейта, в котором содержится просьба о приглашении принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия членов Совета пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Абулхасан (Кувейт) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): У членов Совета имеется документ S/14985, в котором содержится проект резолюции, представленный Иорданией и Марокко. Ирак и Уганда также стали соавторами этого проекта резолюции.

4. Г-н НУСЕЙБИ (Иордания) (*говорит по-английски*): От имени авторов проекта резолюции S/14985 и от имени государств, обратившихся с жалобой в Совет, я имею честь представить ука-

занный проект резолюции Совету и хотел бы просить его поставить этот проект на голосование.

5. Возмутительное израильское вооруженное нападение в пасхальное воскресенье, 11 апреля, на одну из величайших и древнейших исламских святынь, в результате которого имеются убитые и раненые, потрясло весь цивилизованный мир. Последствия террора, которому по-прежнему подвергаются безоружные жители на оккупированных территориях, должны лечь тяжелым бременем на совесть Совета, поэтому мы призываем Совет выполнить свои обязанности.

6. Я обязан со всей ясностью заявить о том, что представленный нам сегодня проект резолюции рассматривается 36 государствами, обратившимися с жалобой, как далеко не отражающий полностью всю чудовищность совершенного преступления, представляющего собой проявление постоянной политики Израиля, которую он проводил в прошлом и будет проводить в будущем. Но, стремясь получить максимальное число голосов членов Совета, мы сочли целесообразным представить проект резолюции в мягкой форме, с тем чтобы он был приемлем для Совета. После того как Совет провел сложные прения по этому важному вопросу, мне нечего добавить, кроме как просить вас поддержать нас и поставить проект резолюции на голосование.

7. Г-н ДЕ ЛА БАРР ДЕ НАНТЕЙ (Франция) (*говорит по-французски*): Совет собрался сегодня для того, чтобы рассмотреть жалобу исламских государств в отношении инцидента, чрезвычайную серьезность которого осознает мое правительство. Франция понимает реакцию, возникшую в результате этих действий, которые не только преступны, но и кощунственны, поскольку речь идет о нападении, совершенном на исламские святыни — мечети Халифа Омара и Аль-Акса, в момент, когда там собрались на молитву верующие.

8. Глубоко взволнованное этими событиями недавних дней, правительство Франции не может оставаться равнодушным к этой трагедии, оно разделяет чувства 41 государства-члена Организации Исламская конференция и их негодование по поводу этих ничем не оправданных действий. Франция решительно осуждает подобные действия и считает, что ответственные за них должны понести суровое наказание. Израильские власти должны в будущем принять все необходимые меры, для того чтобы предотвратить повторение подобных трагических событий. Франция напоминает Израилю о необходимости уважать Женевскую конвенцию 1949 года о защите гражданского населения во время войны¹, которая применима к оккупированным территориям.

9. Мое правительство убеждено, что лучший способ предотвращения таких действий заключается в том, чтобы направить человеческие помыслы в мирное русло и прекратить действия фанатиков всех мастей путем восстановления климата доверия. Только на основе диалога и усилий, направ-

ленных на достижение соглашения между заинтересованными сторонами, можно будет создать благоприятную для взаимопонимания атмосферу, которая позволит сохранить уникальный и универсальный характер города Иерусалима. Действительно, только благодаря взаимному уважению различных вер и отношений между верующими, а также доброй воле можно будет сохранить священный характер этого города, который должен стать городом дружественных взаимоотношений, а не кровавых и бесплодных столкновений.

10. Как отметил Его Величество Хасан II, король Марокко, в послании, любезно направленном Совету, ислам проповедует терпимость и советует людям в своей священной книге действовать осторожно, с тем чтобы, используя все возможные средства, убедить врагов в том, что они являются друзьями. Моя страна поддерживает этот совет, который лежит в основе трех великих монотеистических религий.

11. Г-н ВЬЗНЕР (Польша) (*говорит по-английски*): Совет вновь проводит серию срочных заседаний, для того чтобы рассмотреть серьезные события, происходящие на оккупированных арабских территориях. Вновь к нему обратились с призывом рассмотреть сложившуюся там ситуацию, особенно ситуацию в городе Иерусалиме, и призвали принять необходимые меры в интересах законных прав палестинского народа, поддержания международного мира и безопасности и защиты основных норм международного права. Вновь агрессивная израильская политика ползучей аннексии на этих территориях и вытекающий отсюда террор стали предметом наших прений.

12. Мировая общественность была глубоко потрясена, узнав о вооруженном нападении израильского солдата на мечеть Аль-Акса и Храм на горе в Иерусалиме, одну из величайших святынь ислама — памятник исламской культуры, принадлежащий как образец изумительной архитектуры к сокровищнице человечества. Пули преступника унесли невинные человеческие жизни и ранили большое число людей. К длинному списку жертв, павших недавно на Западном берегу, в секторе Газа и на других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, добавились новые имена. Эти действия не могут не усилить и без того серьезную напряженность, уже существующую на Ближнем Востоке, они не могут не увеличить угрозу возникновения нового пожара.

13. Нет необходимости указывать на взрывоопасный характер ситуации в регионе. Позиция Польши в этом отношении была недвусмысленно изложена 13 апреля 1982 года Юзефом Чиреком, министром иностранных дел Польской Народной Республики, который встретился с аккредитованными арабскими послами в Варшаве. На этой встрече послы изложили позицию арабских государств в отношении нынешнего положения на Ближнем Востоке. Г-н Чирек заверил их, что Польша будет продолжать оказывать поддержку борьбе арабских народов за справедливый мир на

Ближнем Востоке и будет выступать против политики агрессии и террора, а также вмешательства империалистических сил в дела арабских народов.

14. Широкая волна протеста и солидарности с арабскими народами на оккупированных территориях прокатилась по многим странам. Она не ограничилась исламскими общинами во всем мире, она захлестнула всех тех, кому дороги и близки человеческие ценности. В то же время мы являемся свидетелями постоянных израильских угроз и военных приготовлений. Мы сталкиваемся с упорной и все усиливающейся политикой террора, проводимой Израилем в отношении палестинского арабского населения.

15. При таких обстоятельствах Совет должен действовать в соответствии с возложенными на него высокими обязанностями. По нашему мнению, он должен, среди прочего, решительно осудить ужасающие действия, о которых я говорил ранее, а также подчеркнуть и вновь подтвердить применимость Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны¹ ко всем территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим, как это было сделано во многих резолюциях Организации Объединенных Наций, ибо именно оккупирующая держава несет ответственность за события, имевшие место в черное пасхальное воскресенье, и она обязана выполнять положения этой Конвенции и других международных документов, которыми следует руководствоваться во время военной оккупации.

16. В то же время Совет должен указать, что такие преступные акты не только приводят к жертвам среди гражданского населения, но и ведут к утрате культурного наследия человечества. Следовательно, они ставят под угрозу также и международный мир.

17. В таких критических условиях моя делегация хотела бы вновь подчеркнуть со всей решимостью, что никакое приобретение территорий с помощью военных завоеваний недопустимо и что все попытки изменить статус города Иерусалима неприемлемы и незаконны.

18. В заключение я хотел бы указать, что только полный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, являющийся предпосылкой прочного и справедливого мира в регионе, может стать в конечном счете гарантией против актов насилия, разрушения и осквернения религиозных зданий и святых мест на арабских территориях.

19 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Кувейта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

20. Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Кувейта горячо поздравляет вас с вступлением на пост Председателя Совета. Это высокий пост, который возлагает на вас большую ответственность, однако

мы уверены, что благодаря вашему умению вы успешно справитесь со своей задачей. Мы заверяем вас в нашей полной поддержке. Мы также хотели бы поблагодарить предыдущего Председателя — г-жу Киркпатрик, представителя Соединенных Штатов Америки, за усилия, предпринятые ею в марте.

21. В Соединенных Штатах существует слово для обозначения правонарушителей, которые продолжают совершать преступления, в то время как правосудие занимается их предыдущими преступлениями. Их называют «рецидивистами». На международной арене мы сталкиваемся с еще худшими «рецидивистами». Сотни невыполненных резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций, накапливаясь, превращаются в монументальное свидетельство наглого игнорирования Израилем мнения международного сообщества и цивилизованного мира.

22. Однако преступление, совершенное Израилем на этот раз, кощунственное и вероломное нападение на священный Храм на горе и мечеть Аль-Акса, являющуюся третьей по своей значимости святыней для 800 млн. мусульман во всем мире, не поддается пониманию и нетерпимо. Оно также показывает, что преступления Израиля безграничны — как по их числу, так и характеру.

23. Представитель Израиля называет этот акт презренным актом безумного. Пожалуй, только в этом отношении он и был прав с тех пор, как Совет начал рассматривать этот ужасный инцидент. Однако мы не согласны с ним, с его хозяевами в Тель-Авиве и с их друзьями, которые незамедлительно поспешили заявить, что это акт душевнобольного, действовавшего в одиночку.

24. С юридической точки зрения, это может быть и так, поскольку этот преступник, Гудман, был схвачен на месте преступления, однако есть достаточно оснований полагать, как указывается в докладе Верховного исламского совета в Иерусалиме, что причиной ущерба, нанесенного Храму на горе, никоим образом не мог быть один человек.

25. Это преступление столь серьезно и столь отвратительно, что его оценка должна выходить далеко за рамки простого наказания преступника. Однако подобную оценку можно дать в контексте некоторых соображений, которые я резюмирую следующим образом.

26. Во-первых, этот акт не должен рассматриваться как изолированный, поскольку он не является таковым. Площадь Харам аш-Шариф уже была объектом другого отвратительного преступления — поджога мечети Аль-Акса в 1979 году. Таким образом, за короткий период в три года эта исламская святыня, насчитывающая семь веков, явилась объектом двух гнусных преступлений. Оба преступления произошли во время израильской оккупации Священного города Иерусалима и оба они объявлены актами безумных одиночек.

27. Во-вторых, этот акт должен также рассматриваться в контексте подозрительных раскопок, которые ведутся под мусульманской святыней с момента оккупации Израилем Священного города Иерусалима. В пунктах 1 и 2 своей резолюции 36/15 Генеральная Ассамблея правильно охарактеризовала эти раскопки как «вопиющее нарушение принципов международного права и соответствующих положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года», и постановила, что «такие нарушения, совершаемые Израилем, являются серьезным препятствием на пути достижения всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке, а также угрозой международному миру и безопасности».

28. В-третьих, этот акт должен также рассматриваться в контексте безрассудной идеологии и философии, с помощью которой обрабатываются молодые израильтяне и евреи во всем мире. Я имею в виду, что сионистские доктрины, которые начались с ложной формулы первых сионистских поселенцев — «земля без народа — народ без земли», — превратились в философию, создающую условия для реализации этой ложной формулы. На пути к этой цели израильтяне исходят из таких же ложных предпосылок, что вся земля Палестины является землей Израиля или «Великого Израиля», как они его называют; что она должна быть завоевана евреями любыми средствами; что палестинский народ является чужаком на своей земле и поэтому он должен быть изгнан оттуда, чтобы освободить место для евреев, что любые методы оправданы для достижения этих двух целей.

29. Этот конечный план израильских колонистов, поселившихся в Палестине, последовательно осуществляется с помощью широкого применения различных методов, начиная с насильственной конфискации земель палестинцев, кончая запугиванием их, с тем чтобы изгнать их из собственной страны, изменить облик их территории и придать ей полностью еврейский характер.

30. Организации Объединенных Наций хорошо известно о намерениях Израиля из докладов Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, с одной стороны, а также в результате рассмотрения вопроса о непрекращающихся нарушениях Израилем международного права и Устава Организации Объединенных Наций, с другой стороны.

31. Эта незаконная деятельность израильского режима, которая находит свое выражение в том, что он полностью игнорирует международное право и международные нормы поведения, может лишь оказать свое воздействие на умонастроение израильских фанатиков, а именно поощрить их на любые действия.

32. Сейчас эти фанатики заняли крайнюю позицию, продолжая разграбление палестинских земель и изгоняя палестинцев из их домов и их страны, используя еще более возмутительные методы,

чем те, к которым прибегали менее фанатичные израильтяне, а человек, стрелявший и осквернивший святыню Храм на горе, по сообщению газеты «Вашингтон пост» от 13 апреля, «был на грани безумия, но такое поведение политически и психологически поддерживалось более крупным и более централизованным органом израильского общественного мнения».

33. На фоне этих событий очень легко понять, что преступник, совершивший это отвратительное преступление, не является одиночкой, готовым в любой момент открыть огонь, а скорее принадлежит к числу людей, которых поощряет к подобным действиям безумная идеология израильского руководства. Достаточно лишь послушать речи трио — Бегина, Шарона и Шамира, призывающих к ненависти, чтобы понять, что в будущем появится еще больше гудманов.

34. Такова идеология, которая поощряет израильского солдата хладнокровно убивать семилетнего мальчишку или пятидесятилетнюю женщину, возвращающуюся с поля, или поощряет другого солдата, который, несмотря на полученный приказ отступить, когда закончился инцидент, бросил гранату со слезоточивым газом у мечети. Как писала газета «Нью-Йорк таймс» от 12 апреля: «Из нее стали поспешно выходить молящиеся, кашляя и вытирая глаза. Один пожилой человек был отправлен на машине скорой помощи. Несколько солдат со смехом ушли».

35. Эти солдаты вместе с другими солдатами, готовыми в любой момент открыть стрельбу по бросающим камни подросткам, которые никогда не сделали ни одного выстрела в течение продолжительного периода нескольких недель протеста против жестоких мер со стороны оккупирующей державы, являются верными учениками своих учителей — израильского трио.

36. Парадоксально, что в наше время жертвы фашизма в первой половине столетия стали неофашистами второй половины столетия. Еще более парадоксально в наш век то, что «Давид» прошлого стал «Голиафом» в наше время. Это четко подтверждается тем фактом, что армия, вооруженная самым современным оружием, поставляемым Соединенными Штатами, действует таким образом, будто она боится самого старого орудия защиты — камней. Но в действительности так называемая мужественная израильская армия не боится камней. Она боится воли палестинского народа, бросающего вызов израильской оккупации, даже несмотря на то, что у него в руках только камни. Взрыв национальных чувств населения Западного берега и сектора Газа, живущего в условиях оккупации и выступающего с камнями в руках против самой жестокой в истории оккупирующей державы, должен стать для израильтян, которые не являются справедливыми судьями истории, достаточным доказательством того, что палестинцы полны решимости продолжать свою борьбу против колонизаторов-поселенцев до тех пор, пока не достигнут своих целей — целей, которые были изло-

жены в различных резолюциях Организации Объединенных Наций.

37. Самый последний акт святотатства, совершенный израильтянами в отношении святой святыни ислама, не может и не должен рассматриваться как отдельный инцидент, а скорее его следует рассматривать как неотъемлемую часть постепенного процесса сионизации всей Палестины. Это лишь одна фаза сионистского великого плана депалестинизации, деарабизации и деисламизации Западного берега и сектора Газа в ходе подготовки к аннексии их Израилем. Поэтому весь исламский мир был охвачен возмущением, нашедшим отражение, с одной стороны, в совместной резолюции, представленной в Совете [S/14985], и, с другой стороны, в общей забастовке, которая явилась свидетельством полной солидарности мусульманского мира с борьбой палестинцев.

38. Настало время для Совета выполнить свой международный долг и попытаться положить конец постоянному вызову, который Израиль бросает воле Совета. Настало также время для того, чтобы один постоянный член Совета, который защищает Израиль в его многочисленных нарушениях международного мира как шитом, постоянно применяя право вето, пересмотрел свою позицию и выполнил свое обязательство как гарант международного мира в качестве постоянного члена Совета Безопасности.

39. Г-н ИРУМБА (Уганда) (*говорит по-английски*): Вновь Совет Безопасности создан для того, чтобы рассмотреть вопрос о положении на оккупированных арабских территориях. Всего лишь две недели назад мы рассматривали события, имевшие место на Западном берегу и в секторе Газа в результате мер, принятых израильским правительством, которые четко подтверждают намерение Израиля аннексировать Западный берег и сектор Газа и заставить палестинцев уйти из этого района.

40. Стрельба и убийство невинных гражданских лиц где бы то ни было достойны сожаления и должны быть осуждены. Они должны быть осуждены особенно потому, что это произошло в местах совершения молитвы. Моя делегация разделяет чувство возмущения исламской общины в связи с этим бессмысленным актом святотатства.

41. Предпринимались попытки объяснить это как акт, совершенный сумасшедшим одиночкой. Моя делегация отвергает подобное объяснение. Заявление Верховного исламского совета четко показывает, что это не акт, совершенный отдельным вооруженным человеком, в нем участвовали израильские солдаты.

42. Нельзя рассматривать этот инцидент изолированно. Повторение этих актов святотатства последовало за серией законодательных и административных мер, направленных на изменение статуса и самого характера Священного города Иерусалима, который власти Тель-Авива провозгласили своей вечной столицей. Они предприняли

это в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Общее направление политики Израиля на оккупированных арабских территориях — это акты насилия против палестинского народа. Именно такая политика явилась поощрением к жестокому и бессмысленному акту, имевшему место 11 апреля. Необходимо подчеркнуть, что корни напряженного положения на Ближнем Востоке кроются в отказе палестинскому народу в его праве на самоопределение и в продолжении незаконной оккупации Израилем арабских территорий. Осквернение мечети и Храма на горе подчеркивает необходимость быстрого и справедливого решения коренной проблемы Ближнего Востока. Такое решение должно, среди прочего, включать уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, право палестинцев на возвращение на свою родину и осуществление палестинцами их права на самоопределение.

43. Поскольку восстановление неотъемлемых прав палестинского народа является основой урегулирования палестинского вопроса, палестинцы, представленные ООП, своим единственным представителем, должны принимать участие в любых переговорах. Говорить о том, что урегулирования можно добиться без участия ООП, значит полностью игнорировать реальность.

44. В ходе данных прений израильский представитель обвинял арабские страны в неуважении резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, не указывая тем не менее в своем заявлении о готовности Израиля действовать согласно этой резолюции. Время ни в коей мере не умаляет значение данной резолюции и резолюции 194 (III), в которой предусматривается возвращение палестинских беженцев в их дома.

45. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что она считает, что священный и международный статус Иерусалима должен быть сохранен. Поступить иначе означало бы действовать против воли международного сообщества.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

47. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Ход нынешних прений и характер представленного нам проекта резолюции [*там же*] — еще одно яркое свидетельство двойных стандартов, которые арабские правительства и те, кто их поддерживает, пытаются применять к Израилю. Они также свидетельствуют о злоупотреблении механизмом Совета Безопасности, к которому прибегли организаторы этих прений. Подобного рода действия подрывают и без того невысокий авторитет и эффективность, которые, возможно, еще остались у Организации Объединенных Наций.

48. В то время как их собственные страны разрываются разногласиями, внутренними распрями и бесконечными взаимными обвинениями, арабские правительства, проявляя редкое для них единство,

собрались здесь для того, чтобы продемонстрировать свое единство в ненависти к Израилю. Они дополняли друг друга, приписывая Израилю преступления, ответственность за которые несут они сами.

49. Презренный акт святотатства был совершен одиночкой в Храме на горе. Этот человек уже задержан и предстанет перед израильским судом. Правительство Израиля выразило свое возмущение и негодование, действовало быстро, энергично и эффективно. И тем не менее, одержимые безумием, арабские правительства и их сторонники усмотрели в этом деле чрезвычайно благоприятную возможность начать кампанию религиозной ненависти и фанатизма. Это делается для того, чтобы замаскировать арабские деяния и свалить вину арабов на других. Разрушители мечетей, церквей и синагог выступали с проповедями об осквернении религиозных святынь. Королевский опекун святынь ислама, который на протяжении долгого времени скрывает детали массированного нападения на великую мечеть в Мекке, имеющего политическую подоплеку, просил весь мусульманский мир прекратить работу, чтобы осудить изолированный акт, совершенный в Иерусалиме. Я говорил ранее о попутчиках. По крайней мере двое из них выступали сегодня в прениях до меня. Представитель военного режима Польши считал уместным включиться в эти прения. Так же поступил и представитель Уганды.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Польши по порядку ведения заседания.

51. Г-н ВЫЗНЕР (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, некоторое время назад — два или три дня назад — вы вынесли решение, согласно которому к представителям, сидящим за этим столом, следует обращаться, называя официальные названия их стран. Не могли бы вы попросить представителя Израиля подчиниться этому решению.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Как я делал это и в прошлом, я вновь повторяю этот призыв к членам Совета и предлагаю представителю Израиля продолжить его выступление.

53. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Представитель Польши, который выступает от имени страны, находящейся на военном положении, а также представитель Уганды включились в эти прения. Позвольте сказать им обоим: «Милосердие начинается дома».

54. Что касается Уганды, то в последние дни многие из нас были потрясены докладом «Эмпести интернэшнл» относительно массовых нарушений прав человека в Уганде — я говорю о современной Уганде, не об Уганде Иди Амина — чрезвычайных казнях, пытках и убийствах арестованных. Согласно одному из докладов, более 70 человек были убиты в бараках Катаби в Энтеббе в конце марта вскоре после того, как они попали в облаву. Говорят, что они были похоронены в общей могиле не-

далеко от барачков. Новые примеры массовых нарушений прав человека в Уганде можно найти в этом пресс-релизе, опубликованном «Эмпести интернэшнл» 14 апреля 1982 года.

55. Итак, позвольте мне повторить попутчикам то, что я сказал ранее: «Милосердие начинается дома».

56. Если бы заседания Совета в последние несколько дней ограничились потоком циничных заклинаний арабов и их друзей, это само по себе было бы уже достаточно плохо. Однако нападки на Израиль были лишь частью разработанного плана беспокоящих действий с применением всех возможных средств. Эти средства сейчас направлены в русло религиозного и расового подстрекательства. Сирийцы, иорданцы, саудовцы никогда не несли ответственности за многие преступления, совершенные ими против святынь в своих собственных странах, и их не обвиняли в этих преступлениях. Что же это, если не фанатизм — религиозный, политический, расовый? Что же это, если не лицемерие в беспрецедентных масштабах?

57. Было бы наивным характеризовать эти прения лишь как возмутительные, потому что существует ужасная опасность в разжигании религиозных эмоций с помощью механизма Организации Объединенных Наций. Безусловно, эти мысли должны были возникнуть у многих присутствующих. Далее, молчание многих наблюдателей, присутствовавших в этом зале, вызывает глубокую тревогу и напоминает период, который, как мы считали, ушел в прошлое.

58. Проект резолюции, представленный вчера, отражает ход этих прений. Он направлен на то, чтобы приписать Израилю ответственность за преступление одиночки, действовавшего по собственной инициативе.

59. Израиль был бы готов рассмотреть вопрос о поддержке положений проекта резолюции, в котором говорилось бы также о 95 мечетях и многих церквях, уничтоженных в Хаме сирийской армией, о необходимости извлечь уроки из нападения на Великую мечеть в Мекке, о разрушении многих церквей и святынь в Ливане и об уничтожении иорданцами 58 синагог в Иерусалиме до объединения города в 1967 году.

60. Любой способ обвинить Израиль за преступление, которое он не совершил и которое он осудил, подход, который полностью игнорировал бы в этом же контексте массовые акты, совершенные против святых мест всех религий в арабском мире, был бы демонстрацией лицемерия, которое не должно быть узаконено Советом Безопасности.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Г-н Кловис Максуд, постоянный наблюдатель Лиги арабских государств, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры [2352-е заседание], желает сделать еще одно заявление. С согласия Совета я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

62. Г-н МАКСУД (*говорит по-английски*): Мы не собирались выступать с еще одним заявлением. Однако события последних дней и даже последних минут свидетельствуют о том, что предпринимаются попытки извратить цели арабских и исламских стран, которыми они руководствовались, обратившись в Совет после совершения кощунственного нападения на святые для мусульман места в Иерусалиме. Предпринимались попытки отвлечь внимание Совета от этих событий, игнорировать единодушное мнение международной общественности относительно этого злостного нападения на священный храм ислама и создать впечатление, что арабы и мусульмане предприняли совместные действия в иных целях, чем для выражения подлинных чувств и подлинного гнева, который вызвало это злостное нападение во всем мусульманском мире. Попытка снять с оккупирующей Иерусалим державы главную и непосредственную ответственность, которую она несет согласно четвертой Женевской конвенции¹ и положением международного права,— это попытка добиться того, чтобы Иерусалим не считался оккупированной территорией, попытка узаконить то, что международное сообщество справедливо охарактеризовало как незаконную оккупацию.

63. Мы все видели, что представители Израиля приходят в Совет с явным намерением раздать тумачи направо и налево любому, кто подвергает сомнению или критикует политику и поведение израильских оккупационных властей в Иерусалиме и в остальных оккупированных палестинских территориях. Такое поведение в Совете напоминает язык танков и штыков, на котором разговаривают израильские оккупационные власти с палестинским и сирийским населением на оккупированных территориях.

64. Проявление арабского и исламского единства, подобное нынешнему, не является редким, оно характерно для нас. Верно, что перед нами, вполне возможно, стоят большие трудности и мы поразному решаем наши внутренние социальные проблемы и задачи развития. Но эти политические разногласия среди арабов, какими бы острыми они ни были, органически связаны с нашими государственными отношениями и обязанностями по отношению друг к другу. Поэтому когда арабские и мусульманские страны обращаются в Совет, ища защиты от преступлений, совершаемых в Иерусалиме и на остальных оккупированных территориях, то они это делают, исходя из твердой веры и убежденности в авторитет и эффективность Организации Объединенных Наций, ее механизма, ее Устава и ее резолюций, веры, которая составляет яркий контраст проявляемому Израилем пренебрежению к Организации Объединенных Наций, ее Уставу, резолюциям и механизмам. Утверждение о том, что мы обратились в Организацию Объединенных Наций ради разжигания ненависти, является совершенно неоправданным. Такие намерения одинаково чужды как мусульманам, так и христианам, которые уважают иудаизм как неотъемлемую часть нашего духовного и морального

наследия и которым известно, что никогда ни один мусульманин или христианин в мусульманском или арабском мире не относился к арабскому еврейю иначе, чем к арабу, поскольку ислам, так же как и христианство, учит, исходя из своей системы реальных ценностей, что необходимо с уважением относиться к любой религиозной вере. И именно исходя из своего стремления к терпимости, проявлению сочувствия, стремления к примирению, мы обратились в Совет.

65. Относиться к критике Израиля или осуждению его действий, как к одной из форм проявления нетерпимости, нелепо. Израиль не должен воображать, что он выступает от имени всего еврейского народа, от иудаизма. Различными способами, и я бы мог даже сказать в философском смысле, Израиль узурпирует представительство иудаизма и мирового еврейства. Вот почему все наши усилия направлены на то, чтобы Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности серьезно занялись решением этой проблемы, чтобы весь этот кошмар не вышел из-под контроля. Безрассудство израильян, узаконенная дискриминация в отношении неевреев, нашедшая отражение в типичном поведении израильских властей на оккупированных территориях, а также израильская расистская концепция о разделении на евреев и остальных жителей, которая узаконена Израилем и стала естественной для его государственной структуры: все это лежит в основе типичного поведения Израиля, который активизирует свою захватническую и аннексионистскую политику в отношении Иерусалима как внутри, так и за пределами этого города.

66. Как могут нам здесь заявлять, что Организация Исламская конференция и все государства, входящие в Лигу арабских государств, вынесли этот вопрос на обсуждение Организации Объединенных Наций для разжигания ненависти, когда мы стремились лишь найти мирное решение конфликта? За всю свою историю, историю арабов и мусульман, мы никогда не питали ненависти к кому-либо, но мы отстаиваем свое право выступать против аннексии, оккупации, узурпации и нарушения наших прав.

67. Если молодежь Палестины подняла когда-либо камни и палки против штыков и танков Израиля и если это будет считаться насилием, то это насилие тех, кто поднялся в защиту достоинства, которое предполагает равенство.

68. Утверждения Израиля о том, что он является пострадавшей стороной, его уловки, нападки на всех, кто критикует его политику,— хорошо известный прием, к которому Израиль неоднократно прибегал. Когда он не может ответить на критику и на осуждения, он пытается подвергнуть сомнению достоверность фактов и подорвать доверие к тем, кто его критикует и осуждает его деятельность.

69. Обсуждаемый вопрос — вопрос глубокой эмоциональной и моральной тревоги, которую испытывает весь исламский мир. Это вопрос, кото-

рым должен заниматься Совет, поскольку нападения на мусульманские святыни в оккупированном Иерусалиме могут стать началом конфликта, который в определенный момент в будущем может выйти из-под контроля и стать неуправляемым.

70. Вот зачем мы пришли в Совет — чтобы достичь подлинного и исторического примирения, а не для того, чтобы разжигать чувства ненависти, как утверждают здесь, искажая факты.

71. Г-н ИРУМБА (Уганда) (*говорит по-английски*): Представитель Израиля в характерной для него и его страны манере попытался оклеветать мою страну, как они это делают в отношении любого, кто выступает в защиту палестинского народа.

72. Эти ложные заявления не ограничивались одной лишь Угандой. Как мы знаем, они оклеветали и бывшего президента Жискара д'Эстэна. Не обошли они и канцлера Шмидта и Каспара Уайнбергера. И Совет помнит о том, что, когда Израиль аннексировал Голанские высоты, Соединенные Штаты выступили с заявлением и предложили ему отказаться от этого акта. Премьер-министр Бегин вызвал посла Соединенных Штатов и прочитал ему лекцию, в которой он указал, что они знают об американской концепции подсчета погибших во Вьетнаме, что они не нуждаются в лекциях Соединенных Штатов о нарушении прав человека, даже если они исходят от благодетеля. Вот тот образец клеветы, к которой постоянно прибегает г-н Блюм.

73. Что касается моей страны, то члены Совета, вероятно, помнят, что она пережила период фашистской диктатуры, от которой она только что начала оправляться, диктатуры, с которой, я должен сказать, Израиль поддерживал тесные отношения до тех пор, пока дела у нее не пошли плохо.

74. Правительство Уганды и Организация Объединенных Наций постоянно сотрудничают в области прав человека, стремясь вернуть страну к нормальному состоянию, в отличие от Израиля, который не разрешает сотрудникам Организации Объединенных Наций, занимающимся правами человека, посетить Израиль и изучить состояние вопроса о правах человека. Жизнь в нашей стране нормализуется; мы провели выборы. Были совершены нападения со стороны тех, кто не хотел согласиться с результатами выборов и результатами голосования. Мы расследуем имевшие место нарушения прав человека.

75. Что же сделал представитель Израиля? Он положился на сообщения прессы, которые в лучшем случае являются недостоверными. Тактика представителя Израиля не помешает Уганде поддерживать справедливые права палестинского народа.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я полагаю, что Совет готов на этой стадии провести голосование по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении [S/14985].

77. Предоставляю слово представителю Японии, который хотел бы выступить до проведения голосования.

78. Г-н НИСИБОРИ (Япония) (*говорит по-английски*): Совет вновь рассматривает положение на оккупированных арабских территориях, в частности в Иерусалиме, где мы являемся свидетелями усилившейся напряженности, последовавшей за жестоким обстрелом ни в чем не повинных верующих и ужасным святотатством, совершенным против Храма на горе и мечети Аль-Акса в Священном городе в пасхальное воскресенье.

79. Эти события действительно являются источником глубокого сожаления не только для тех, кто исповедует ислам, но также для всех тех, кто искренне желает сохранить Священный город Иерусалим, центр великих духовных традиций иудаизма, христианства и ислама.

80. Моя делегация глубоко сожалеет о невинных жертвах и осквернении Храма на горе и мечети Аль-Акса, и мы опасаемся, что положение на оккупированных арабских территориях может еще более ухудшиться. Мы горячо надеемся, что Израиль, оккупирующая держава, выполнит свой долг, защитив неприкосновенность Святых мест на оккупированных арабских территориях, и не допустит никаких актов осквернения Святых мест в будущем.

81. Поэтому моя делегация проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/14985.

82. Г-н КАРРАН (Гайана) (*говорит по-английски*): Совет собрался еще раз для того, чтобы обсудить серьезное положение, сложившееся на оккупированных арабских территориях, на этот раз по просьбе Его Величества короля Марокко Хасана II как Председателя Комитета по Аль-Кудсу Организации Исламская конференция.

83. Подлый акт насилия и святотатства, совершенный в Святых местах Иерусалима 11 апреля, послужил причиной этой просьбы. В тот день израильский солдат, а израильтяне говорят нам, что он душевнобольной и действовал в одиночку, напал и хладнокровно убил и ранил ни в чем не повинных мусульман во время молитвы в мечети Аль-Акса.

84. Моя делегация присоединяется к решительному осуждению этого недопустимого акта. Насилие, совершенное против мирных мусульман во время молитвы, само по себе требует строжайшего осуждения, но этот акт был совершен в священной мечети Аль-Акса, одной из святынь мусульманского народа. Этот акт явился оскорблением не только для мусульман и их религии, но также для всех религий мира.

85. По мнению моей делегации, израильские власти не должны избежать осуждения за это насилие и кощунство, совершенные 11 апреля. Этот акт должен рассматриваться в контексте преднамеренной политики Израиля — государства, совер-

шившего насилие против арабского народа на оккупированных территориях, колонизацию и аннексию этих территорий, изгнание палестинцев и репрессии против них. Это официальные акты правительства, которое само действовало, вопреки воле международного сообщества и пренебрегая законными правами палестинского народа, поощряя преступный и жестокий акт.

86. Моя делегация поддержит проект резолюции, содержащийся в документе S/14985.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я выступлю в качестве ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗАИРА.

88. Правительство и народ Заира были глубоко потрясены известием о кощунственном нападении на мирных верующих, находившихся в мечети Аль-Акса, и на Храм на горе в Иерусалиме.

89. Иерусалим, священный город, центр трех самых почитаемых монотеистических религий мира — иудаизма, ислама и христианства, является как символом высочайшего вдохновения для верующих, так и главным центром их веры. Божественный Иерусалим, носящий священный характер, новый Иерусалим, который возник в пустыне как драгоценный камень, по словам Расина, город, где мусульмане и христиане, связанные глубокой верой, вместе ходят по шумным улицам, утвердил себя в веках. Идет ли речь о догмах или о соответствующей практике религиозных обрядов, или о моральном, или мистическом подходе к жизни, основанном не на почитании, а на разуме, на чувствах или на различных человеческих традициях, религиозная вера — это то, что тесно связывает народы друг с другом в том, что касается определенных правил поведения, и она всегда была основной силой, если не сказать мотивирующей силой, которая стоит за человеческой энергией, вдохновляющей верующих на самые большие жертвы. Верующие считают соблюдение требований религии одной из своих самых священных обязанностей, а сила монотеистической религии состоит в том, что в ней почитается один Бог по той единственной причине, что он является творцом и правителем мира.

90. По древним традициям, молитвы и отправленные религиозных обрядов верующими являются явным подтверждением этой силы. Таким образом, вполне понятно, почему в такой атмосфере любое проявление непочтительности, любое проявление неуважения к Богу, к их вере, к священным вещам, к священным местам и местам молитв рассматриваются верующими как провокации, а, будучи таковыми, они должны иметь самые серьезные последствия.

91. Такие проявления, как вам известно, часто становились основными причинами войн, так как кощунственные акты часто рассматриваются как покушение на то, что более всего дорого человеку: его независимость и достоинство, в целом все, чем он является и что собой представляет. Надо отметить, что проблема, которую мы рассматриваем,

касается не только мусульман. Никакая другая религия, никакая религиозная секта не потерпела бы подобных актов, направленных против нее.

92. Вот почему в многочисленных резолюциях, и в частности в резолюции 476 (1980), Совет подтвердил необходимость уважения характера и статуса Священного города Иерусалима и принял решение о том, что все меры и действия, которые могут изменить географический, демографический и исторический статус Священного города Иерусалима, являются недействительными согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

93. Вот почему нападение на верующих в мечети Аль-Акса — акт произвола и бессмысленная провокация — вызвало ужас в сердцах миллионов верующих во всем мире и международном сообществе.

94. Действительно, в этом зале мы не слышали ни одного выступающего, который бы не высказал сожаления и не осудил бы этот акт бессмысленного насилия в отношении самой священной мечети ислама, в самом священном городе мира, в тот день, который имеет особое значение для верующих, особенно для христиан, в день пасхального воскресенья.

95. Мусульмане и христиане Заира справедливо разделяют чувства международного сообщества и членов Организации Исламская конференция и осуждают этот кощунственный акт.

96. Таким образом, единодушие в этом всеобщем осуждении показывает, что, несмотря на вполне естественные разногласия между нами, поскольку все мы разные люди, мы в конечном счете принадлежим к единой человеческой семье; поэтому все мы признаем и единодушны в том, что есть вещи, которые не следует делать, и вещи, которых нельзя касаться, поскольку это может нанести ущерб самой идее гуманизма, самой свободе и нашему стремлению быть и оставаться тем, чем мы являемся — звеньями в цепи великого человеческого братства, и что мы можем черпать из этих идей силы для урегулирования наших разногласий.

97. Тот факт, что этот варварский акт имел место в самом взрывоопасном районе мира, где в течение многих лет арабы и евреи сталкивались друг с другом в этом сложном ближневосточном конфликте, придает этому событию огромный политический аспект, поскольку, идя на поводу у своих эмоций, сторонам трудно разумно и спокойно выяснить, был ли этот акт изолированным или нет и был ли он случайным или спровоцированным. И в этом заключается вся трудность этого положения.

98. Поэтому Совет должен суметь единодушно выразить всеобщее осуждение этого акта; смягчить законный гнев группы людей, которых сильно затронул этот кощунственный акт; он должен рекомендовать, чтобы были приняты соответствующие меры и чтобы Израиль проявлял большую бдительность при защите Святых мест и духовных

ценностей на оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим, в соответствии со своими обязательствами по Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны¹, с тем чтобы предотвратить подобные вопиющие акты в будущем.

99. Исходя из этого, делегация Заира проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/14985, не обязательно связывая этот кошунственный и фанатичный акт с правительством Израиля, которое было осуждено здесь в Совете.

100. Сейчас я вновь приступаю к исполнению функций ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

101. Если нет возражений, то я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/14985.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Гайана, Заир, Иордания, Ирландия, Испания, Китай, Панама, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Франция, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

За проект резолюции было подано 14 голосов, против — 1.

Проект резолюции не принимается, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования.

103. Сэр АНТОНИ ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Правительство моей страны, как и другие члены международного сообщества, было глубоко потрясено страшным преступлением, совершенным в Храме на горе 11 апреля. Мы глубоко скорбим по поводу увечий и жертв, которые имели место, и хотели бы выразить наши искренние соболезнования всем тем, кто получил ранения или потерял близких.

104. Все мы, в Совете, признаем и глубоко осознаем всю глубину чувств, которые связаны со всем, что касается Святых мест в Иерусалиме. Эти чувства были отражены во многих заявлениях, которые прозвучали в ходе прений. Мы глубоко сожалеем, что Совет не смог прийти к консенсусу по прежнему проекту резолюции, и в связи с этим, мне кажется, мы должны спросить себя: может быть, в данном случае в интересах международного сообщества лучше всего было бы не иметь никакой резолюции?

105. Мое правительство проголосовало за данный проект резолюции, потому что мы хотим присоединиться к осуждению совершенного святотатства. Однако мы сделали это при том понимании,

что проект резолюции не послужит предрешением вопроса, связанного с этим инцидентом, который, как нам известно, сейчас расследуется. В этом контексте мы полностью учитываем ясное заявление представителя Израиля о том, что его правительство немедленно и решительно осудило это преступление и что народ Израиля и евреи во всем мире разделяют чувство возмущения по поводу этого отвратительного акта [2352-е заседание, пункт 42]. Я хотел бы, воспользовавшись этой возможностью, вновь подтвердить твердое убеждение моего правительства в том, что четвертая Женевская конвенция от 12 августа 1949 года¹ применима ко всем территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Восточный Иерусалим. Мы неоднократно ясно высказывали осуждение израильской практики как в Восточном Иерусалиме, так и на других оккупированных территориях, но в то же время мы признаем, что израильские власти в общем выполняют свои обязательства в отношении доступа к Святым местам.

106. В более широком смысле я хотел бы вновь подтвердить выраженное моим правительством в Венецианской декларации от 13 июня 1980 года признание особого значения той роли, которую играет для всех заинтересованных сторон вопрос об Иерусалиме [S/14009, пункт 8]. Мое правительство придерживается позиции, отраженной в этой Декларации, — что оно не согласится ни с какой односторонней инициативой, направленной на изменение статуса Иерусалима, а также, что любое соглашение о статусе этого города должно гарантировать для всех свободу доступа к Святым местам.

107. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы прежде всего выразить мое восхищение, а также восхищение моего правительства той четкостью и рассудительностью, с которыми вы ведете нелегкую работу Совета.

108. Соединенные Штаты высказывают глубокое сожаление и решительное осуждение бессмысленности акта насилия, имевшего место 11 апреля в одной из самых священных мечетей ислама, в Храме на горе. Мы выражаем соболезнование всем тем, кто пострадал от этого акта как физически, так и морально.

109. В прошлую пятницу, 16 апреля, президент Рейган встретился с шестью послами, направленными исламскими странами, которые представлены в Вашингтоне. Я хотела бы огласить официальное сообщение об этой встрече.

110. В сообщении говорится, что президент Рейган

«выразил глубокое сожаление от себя лично, а также от имени всех американцев по поводу насилия, совершенного в прошлое воскресенье ненормальным человеком в районе, священном для трех великих религий мира. Президент сказал, что он понимает озабоченность исламского мира тем, что было нарушено спокойствие одного из его самых святых мест. Он отметил, что

эта озабоченность разделяется людьми всех вероисповеданий.

Он вновь выразил свое убеждение в том, что должен сохраняться покой Святых мест Иерусалима, и подтвердил приверженность Соединенных Штатов созданию необходимых условий для благосостояния тех, кто черпает в этом городе вдохновение.

Президент обратился с призывом ко всем правительствам и народам Ближнего Востока стремиться уменьшить напряженность в этом районе и предотвратить дальнейшие акты насилия и потери жизней».

111. Нам известно, что эта цель — ослабление напряженности в этом районе и предотвращение дальнейших актов насилия и потери жизней — является также основной целью Совета. После тщательного обсуждения нашим правительством мы, к сожалению, не считаем, что находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции содействует достижению этой общей цели.

112. Поэтому мы полагаем, что он не служит конструктивным целям, что он лишь вызовет еще большую горечь у народов этого региона и усугубит разногласия, которые могут привести к конфликту. Таким образом, как бы мы ни осуждали акт насилия, приведший к этому обсуждению в Совете, мы должны были выступить против этого проекта резолюции, который, по нашему мнению, сделал бы новые акты насилия более вероятными в будущем, а не наоборот.

113. Мы голосовали против этого проекта резолюции, потому что в нем содержатся формулировки — в пунктах преамбулы и постановляющей части, — подразумевающие, что ответственность за это ужасное событие ложится не на отдельное лицо, результатом действий которого явился этот инцидент, а на израильские власти, недвусмысленно осудившие этот акт. В тексте указывается также на то, что Израиль препятствовал усилиям Верховного исламского совета выполнять свои функции по управлению Святыми местами, в то время как в целом Израиль уважал роль этого Совета.

114. Во избежание недоразумений я хотела бы добавить, что наше голосование не влияет на нашу давно определенную позицию относительно статуса Иерусалима. Как объяснил мусульманским послан в прошлую пятницу президент Рейган, позиция Соединенных Штатов остается той же, что и ранее, и заключается в том, что окончательный статус Иерусалима может быть установлен только путем переговоров между всеми заинтересованными сторонами.

115. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Ирландия проголосовала за этот проект резолюции. Мы сделали это для того, чтобы выразить нашу озабоченность по поводу событий в Иерусалиме, имевших место 11 апреля и обсуждавшихся в Совете на прошлой неделе. Наша озабоченность основывается на трех моментах: во-первых, мы озабочены гибелью людей в результа-

те этого инцидента и ранениями ни в чем не повинных лиц, присутствовавших и молившихся в мечети; во-вторых, мы озабочены поруганием чувств и религиозных верований многих миллионов людей, а также возмущением, которое неизбежно вызывается актом осквернения одной из святынь ислама; в-третьих, у нас вызывает глубокую озабоченность ухудшение положения на оккупированных территориях, включая Иерусалим. Очевидно, что атмосфера напряженности, обид и отчуждения в настоящее время господствует на этих территориях, оккупируемых в течение уже около 15 лет. Мы опасаемся, что при таких условиях любая искра может разгореться в пламя, что легко приведет к большому пожару в этом регионе.

116. По всем этим причинам мы считали уместным выразить свою серьезную озабоченность, проголосовав за проект резолюции. Мы сожалеем о том, что он не был принят. Тем не менее мы по-прежнему поддерживаем позицию, вновь повторенную в пункте 3, что Израиль должен выполнять и полностью применять положения четвертой Женевской конвенции на всех оккупированных территориях.

117. Выразив эту серьезную озабоченность, я хотел бы также признать и полностью оценить тот факт, что правительство Израиля решительно осудило преступление, совершенное 11 апреля. Этот человек находится под стражей и ему предъявляется обвинение в уголовном преступлении. Кроме того, представитель Израиля, выступая в Совете 13 апреля, выразил возмущение народа Израиля и возмущение евреев во всем мире этим актом [2352-е заседание, пункт 42]. Мы считаем, что это выражение глубокой озабоченности должно быть признано.

118. Со своей стороны, мы считаем, что любые дальнейшие меры, которые могут оказаться необходимыми для поддержания безопасности и для сохранения священного характера мечети, почитаемой столь многими верующими, должны быть немедленно приняты израильскими властями, с тем чтобы подобные опасные инциденты более не повторялись.

119. По мнению моей делегации, обсуждаемый вопрос еще раз свидетельствует о том, о чем я уже неоднократно говорил в Совете, а именно что в этом регионе необходимо всеобъемлющее, справедливое и прочное мирное урегулирование путем переговоров с участием всех сторон и при полном учете всех аспектов проблемы. Сюда должен, конечно, входить вопрос об Иерусалиме — о городе, который имеет особое значение для верующих трех великих религий мира, а также для всех народов этого региона.

120. Мы знаем, что достижение такого урегулирования часто кажется далекой целью. В ожидании каких-либо новых усилий, будь то в Совете или в другом месте, — усилий, направленных на решение основных вопросов путем такого урегули-

рования, мы вынуждены делать все возможное для того, чтобы ослабить напряженность, когда она грозит взрывом, как это имеет место в настоящем случае.

121. Учитывая все это, мы голосовали за проект резолюции, который, по существу, осуждает этот акт, признает опасным любое осквернение Святых мест и призывает к полному применению четвертой Женевской конвенции.

122. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодняшнее отрицательное голосование в Совете Соединенных Штатов заслуживает того, чтобы на этом остановиться особо. Представитель США г-жа Киркпатрик, правда, предпочла уже уйти с сегодняшнего заседания, руководствуясь, видимо, известным со времен Шекспира принципом, что «мавр сделал свое дело, мавр может уйти».

123. Однако я думаю, что смысл голосования Соединенных Штатов, тот зловеющий контекст, в котором это голосование имело место, стоят того, чтобы остановиться на этом особо. Этот контекст имеет три элемента. Во-первых, 20 января сего года [2329-е заседание] Соединенные Штаты применили вето против проекта резолюции [S/14832/Rev.1], который должен был наказать Израиль за незаконную аннексию им сирийских Голанских высот. Смысл этого голосования Соединенных Штатов состоял в том, что США готовы простить Израилю аннексию территории Сирийской Арабской Республики. Во-вторых, 2 апреля сего года [2348-е заседание] США применили вето против проекта резолюции [S/14943], который призывал Израиль отменить незаконные меры на Западном берегу по роспуску муниципальных советов и устранению мэров трех городов. Смысл этого голосования — разрешение со стороны Соединенных Штатов Израилю продолжить «ползучую» аннексию Западного берега. В-третьих, сегодня, 20 апреля, США не пропустили проект резолюции [S/14985], я бы сказал, более чем умеренный проект резолюции, требующий, чтобы Израиль положил конец актам вандализма против мусульманских святынь в Иерусалиме. Смысл этого последнего голосования Соединенных Штатов состоит в том, что они не намерены вообще ни в чем ограничивать Израиль. Я не выдам большого секрета, если скажу, что США проголосовали против этого проекта потому, что они не признают, что Восточный Иерусалим является оккупированной Израилем территорией. Соединенные Штаты, как и Израиль, считают, и они подтвердили это своим сегодняшним голосованием, что Иерусалим является «единой, неделимой и вечной столицей» Израиля.

124. О чем все это свидетельствует? США и ранее выступали в роли защитника и покровителя Израиля. Но то, что происходит в последние месяцы, — это качественно новый сдвиг в политике США на Ближнем Востоке. Соединенные Штаты выбросили за борт политику хотя бы видимого балансирования между Израилем и арабами. Теперь

Израиль, который в США с недавнего времени стали официально именовать союзником, пользуется безраздельными симпатиями Вашингтона. Соединенные Штаты выбросили за борт принцип неприобретения территорий силой, под которым когда-то Соединенные Штаты подписывались. Теперь США прикрывают и тем самым поощряют осуществление Израилем территориальной аннексии на Ближнем Востоке.

125. Вот оно — скрытое, но ставшее теперь явным существо соглашения о стратегическом сотрудничестве между Соединенными Штатами и Израилем, о котором советская делегация говорила только вчера. Об этом следует задуматься тем, кто по своей политической наивности еще не понял этого. Соглашение о стратегическом сотрудничестве — это ставка Израиля и США на силу на Ближнем Востоке, на аннексию арабских территорий, на превращение Ближнего Востока в колониальный протекторат американского империализма и израильского сионизма. И в подкрепление этого курса американские эмиссары рыщут сегодня по Ближнему Востоку, изыскивая базы и другие опорные пункты для размещения собственных войск США на Ближнем Востоке — так называемых сил быстрого развертывания.

126. Вот какой курс во всей его неприглядности в ущерб интересам арабских стран и народов и ради выгоды Израиля защищает и продвигает голосование Соединенных Штатов в Совете.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Представитель Сирийской Арабской Республики попросил слова. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

128. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-английски): Израильский представитель сионистского образования вновь счел уместным, безусловно при поддержке своих хозяев, выступить с клеветой и обвинениями против Сирии.

129. Рассматриваемый нами вопрос не является изолированным актом. Об этом говорили почти все делегации, выступавшие по этому вопросу. Это — продолжение процесса, начатого в 1948 году. Этот процесс — сионизация Палестины под прикрытием иудаизации, то есть использование религии для достижения колониальных целей.

130. Я считаю, что вчера представитель Иордании уже изложил историю этого образования, которое продолжает политику экспансии, аннексии, выселений, убийств, депортации, изгнаний, лишения прав коренных жителей, находящихся под защитой четвертой Женевской конвенции. Мне нет необходимости вновь углубляться в этот вопрос.

131. Израиль — об этом нельзя забывать — аннексировал Иерусалим в 1967 году, а в прошлом году он объявил его «вечной столицей» сионистского колониистского образования. Мы хотели бы напомнить постоянным и непостоянным членам Совета, что Иерусалим — это Западный берег, а

Западный берег — это Иерусалим. Поэтому, когда представитель США с помощью своего вето дает понять, что Иерусалим должен быть отделен на основе каких-то секретных или тайных соглашений, достигнутых в ходе встреч в Кэмп-Дэвиде, для нас это означает, что путем отделения Иерусалима от Западного берега Западный берег аннексируется. Члены Совета, которому поручено поддержание и защита мира от нового всемирного пожара, поддержание мира и безопасности в этом регионе и во всем мире, должны иметь в виду это обстоятельство и всесторонне его взвесить.

132. Высказывания израильского представителя в Совете отражают известный образ мышления. Этот образ мышления изложен г-ном Даяном, который умер, но тем не менее должен разделять с руководством Израиля ответственность за геноцид, осуществляемый в отношении арабов, но я не хочу называть число погибших. Даян доверительно сообщает:

«Еврейские деревни были построены на месте арабских деревень. Вы даже не знаете их названий, но я не виню вас за это, потому что таких учебников географии уже нет. Не существует не только таких учебников, но и самих арабских деревень. Нахалал [деревня, где Даян родился] возникла на месте деревни Махлул, [кибуц] Гват — на месте деревни Джибта, Сарид [другой кибуц] — на месте деревни Ханейфа, а Кфар-Егошуа — на месте деревни Тель-Шаман. Нет ни одного поселения, созданного в этой стране, в котором не жили бы арабы в прошлом».

Возникает вопрос, что произошло с мечетями и церквями в тех деревнях, которые были стерты с лица земли?

133. Проблема заключается не в отношениях между евреями и мусульманами, а в отношениях между сионизмом, с одной стороны, и остальным миром — христианским или нехристианским — с другой. Этот вопрос затрагивает каждого из присутствующих здесь, невзирая на их религию, вероисповедание, убеждения и идеологию.

134. Я жду и даже хочу, чтобы представители древнейших христианских стран выступили в защиту интересов христиан в Иерусалиме, поскольку, согласно информации из достоверных источников начиная с 1967 года, 100 тыс. христиан покинули оккупированные территории. Мы знаем, что церкви и христианские институты в Иерусалиме не могут получать помощь и поддержку из-за рубежа.

135. Нам известно, как израильские власти разбазаривают средства. Коррупция в Израиле не новое явление. Сегодня мы услышали о еще одном, уже втором министре, обвиняемом в коррупции.

136. Американское вето следовало ожидать. Мы видели, как в зале отдыха для делегатов, в залах Совета, там и здесь, представитель сверхдержавы

оказывал давление на делегатов, с тем чтобы изъять из резолюции слова «включая Иерусалим», и я заранее знал причины этого. Однако в ответ на заявление г-на Рейгана, распространенное в виде пресс-релиза Белым домом, позвольте мне сказать, что мы не нуждаемся в выражении им глубокого сожаления от себя лично, нам нужны сожаления американского народа, то есть правительства Соединенных Штатов. Предполагается, что правительство Соединенных Штатов и президент избираются, однако его личные чувства не должны уводить нас от достижения нашей цели, то есть освобождения Иерусалима. Пусть Рейган оставит свое личное сочувствие при себе. Мы не нуждаемся в нем. Оно не помогает, а только мешает.

137. Рейган рассматривает Иерусалим как религиозный центр. Иерусалим не является только религиозным центром. Иерусалим — это арабский, мусульманский город, который оккупирован участниками нерелигиозного колониалистского движения, зародившегося в Европе в соответствии с колониалистскими представлениями, которое воспользовалось поддержкой Соединенного Королевства и других государств, для того чтобы создать в нашем регионе базу империализма и колониализма, распространить свою власть на нашу нефть, на Суэцкий канал, на стратегические пути. Вот в чем суть конфликта. Это конфликт не на религиозной, а на политической почве.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Организации освобождения Палестины просил разрешения выступить. Предоставляю ему слово.

139. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Сегодня был проявлен верх высокомерия, когда представитель Израиля пытался присвоить себе право судьи всемогущего, нового всемогущего; но я несколько не удивлен этим. Однако есть один аспект истории, на который я хотел бы обратить особое внимание. Я не знаю о тех 58 синагогах, уничтоженных в Иерусалиме, о которых говорилось здесь. Дело в том, что я родился в Иерусалиме и долго жил в нем, столько, сколько я мог жить там. Я знаю, что там было три-четыре синагоги. Конечно, я признаю, что там было несколько небольших домов типа часовен в качестве мест для молитв. Может быть, их было 58 или 100 — я не знаю. Но если мы будем рассматривать каждую маленькую молельню во всем мире как собор, то их будет миллионы. Но как бы там ни было, эти дома, являющиеся собственностью фонда Магриба, были разрушены израильской армией, а не иорданской армией. Поэтому я хотел бы предложить, чтобы наш друг из Марокко, который является членом Магриба, потребовал компенсации за присвоение израильскими этими зданиями, которые принадлежат фонду Магриба. Евреи Иерусалима не имели к этому никакого отношения. Их собственность составляла лишь 20 процентов собственности всего это района.

140. Однако в заключение этих прений от имени моих братьев и сестер в Иерусалиме, в Палестине, в арабском мире и в исламском мире, а также от имени ООП я хотел бы поблагодарить членов Совета, которые проголосовали за проект резолюции. Я также хотел бы поблагодарить всех друзей, которые приняли участие в этих прениях по вопросу об отвратительном преступлении, акте государственного терроризма. Я искренне хотел бы поблагодарить представителя правительства Соединенных Штатов, которая решила покинуть заседание, за ее голосование. Оно по существу способствует разоблачению подлинной политики и планов администрации Вашингтона, если еще нужны другие пояснения.

141. В моем выступлении вчера я заявил, что правительство Соединенных Штатов:

«обязано подтвердить, что статус Священного города Иерусалима остался прежним и что Соединенные Штаты обязуются выполнять положения четвертой Женевской конвенции, и подтвердить, что ее положения распространяются на оккупированный Иерусалим. Неспособность правительства Соединенных Штатов заявить об этом в четкой форме может интерпретироваться нами, палестинцами, арабами и мусульманами во всем мире, как явное и недвусмысленное обязательство этого правительства поддерживать и поощрять политику и практику Израиля» [2356-е заседание, пункт 39].

142. Своим негативным и необоснованным голосованием сегодня, которое помешало Совету высказать свое отношение к последнему израильскому акту государственного терроризма против моего народа, путем вето с целью помешать принятию мер и работе Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты совершенно явно и недвусмысленно предпочли остаться в меньшинстве в один голос, изолировать себя от всего мира и занять предательскую позицию. Правительство Соединенных Штатов Америки сделало Совет и Организацию Объединенных Наций — надежду человечества — беспомощными и неэффективными.

143. Стало совершенно ясной настоятельная необходимость того, чтобы арабский мир, члены Организации Исламская конференция, Комитет по Аль-Кудсу и их соответствующие председатели, а также весь мир пересмотрели свои отношения с правительством Соединенных Штатов Америки. Правительство Соединенных Штатов должно заплатить за свою враждебную политику по отношению к палестинскому народу, к арабской нации, к исламу и верующим мусульманам, к миру и стабильности во всем мире. Правительство Соединенных Штатов предпочло избрать себе союзника, стратегического союзника в противовес тем, кого оно считает своими друзьями и кто считал Соединенные Штаты своим другом. Только что были подтверждены сговор и солидарность с Израилем. Негативное голосование — это лишь подтверждение того, что Соединенные Штаты и Израиль являются соучастниками преступления, что Соединенные Штаты не рассматривают более Свя-

щенный город Иерусалим как оккупированную территорию и что правительство Соединенных Штатов фактически признает законность всех мер, принятых Израилем, оккупирующей державой, в Иерусалиме. Такая позиция, как это было подтверждено здесь, решительно противоречит международному консенсусу.

144. Г-н Председатель, что касается палестинского народа, возглавляемого ООП, то мы заверяем вас в том, что, сохраняя веру в Организацию и в Совет Безопасности, мы по-прежнему полны решимости бороться всеми средствами за достижение наших прав и мира на земле, мира в Палестине, в Иерусалиме. Долг Организации Объединенных Наций — найти средство обеспечения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира путем достижения мира в Палестине. И если роль Организации Объединенных Наций, как это имело место здесь, будет подрываться постоянным членом Совета, Соединенными Штатами, то у нас нет иной альтернативы, кроме как прибегнуть к другому законному пути. Наше сопротивление всеми средствами — путем забастовок, демонстраций, использования камней и даже взрывчатки — иностранной оккупации, захвату израильянами наших домов является законным. Это наше право, это наш долг, и члены Совета могут быть уверены в том, что мы не откажемся от своих прав.

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Марокко просил разрешения выступить. Предоставляю ему слово.

146. Г-н МРАНИ ЗЕНТАР (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам и членам Совета признательность моей делегации за отклик на просьбу Его Величества короля Хасана II, Председателя Комитета по Аль-Кудсу, созвать заседания Совета, в ходе которых были сделаны волнующие и искренние заявления, отражающие чувство глубокого потрясения, которое испытало исламское сообщество в связи с осквернением Святых мест в Иерусалиме.

147. Я также хотел бы выразить признательность моей делегации и членов Организации Исламская конференция многим делегациям, проголосовавшим за наш проект резолюции. Результаты только что проведенного голосования не отвечают надеждам тех, кто просил о проведении прений в Совете, они никоим образом не меняют единодушного осуждения Израиля, которое было высказано здесь, в Совете, а также во всем мире, они также не снижают серьезности преступления, совершенного, по крайней мере, одним израильским вооруженным солдатом, одетым в военную форму, против мирных молящихся в Святом месте, что является осквернением одной из святынь ислама.

148. Ответственность Израиля за этот не поддающийся описанию акт не вызывает сомнений, поскольку, осуществляя свою близорукую политику, правительство Бегина по-прежнему постоянно и открыто поощряет потенциальных и фактических преступников такого рода. Израильское правите-

льство не пыталось ничего сделать и ничего не сделало для того, чтобы предотвратить такие акты, в то время как в Израиле процветают архаические и обскурантистские организации, которые непрерывно серьезно угрожают мусульманским Святым местам Иерусалима, а вслед за угрозами, к сожалению, следуют разрушения и осквернения в результате таких актов, как совершенные в мечети Аль-Акса и мечети Омара.

149. В своем послании Совету Безопасности [2352-е заседание, пункт 15] Его Величество Хасан II заявил, что ответственность Израиля неоспорима. Международное сообщество снова и снова решительно отвергает и осуждает преступления против закона, справедливости и здравого смысла, совершаемые Израилем на всех оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим.

150. Однако мы верим, что закон, справедливость и здравый смысл восторжествуют в Иерусалиме, поскольку мусульманское сообщество, как и международное сообщество, слишком привержено делу мира и свободы, чтобы не взять на себя

ответственность в отношении палестинского народа и Священного города Иерусалима, который на протяжении веков является символом свободы, братства и мира.

151. Решительно осуждая насилие и нетерпимость, которые послужили причиной такого кровопролития и осквернения Священного города Иерусалима, Его Величество король Хасан II закончил свое послание Совету словами о достоинстве и мудрости, которыми вполне уместно завершить данные прения: «Только терпимость и взаимное уважение людей веры и доброй воли, а не новые религиозные войны, дадут возможность Иерусалиму восстановить подлинное значение Священного города».

Заседание закрывается в 14 час. 45 мин.

Примечание

1. United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издавания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
